

ORVOSOK

Dr. P. H. McNULTY M. D. C.M.
Röntgen specialista, sebész
és nőgyógyász
Kedvelő 507 McArthur Bldg.
Lakás 138 Harrow Street.
WINNIPEG, MAN.
Telefon 23.915. Telefon 43.909

Dr. H. HERSHFIELD
orvos és sebész
Ultraviola és Röntgensugár-kezelés
579 Main St és Alexander Ave sarkon
WINNIPEG, Man.
Rendelő telefon:26.600
Lakás telefon:51.162
MAGYARUL BESZÉLUNK!

Dr. J. E. WILKINSON
a magyarok fogorvosa
520 Telger Building
A 15-centes Store felett
EDMONTON, ALTA.

SZEM, ORR, FÜL és GEGEBETEGEK bizalommal fordulhatnak
Dr. SAUCIER
szakorvoshoz, ki páriai tanulmányutjáról most tért vissza és a Stephenson Blockban (225-2nd Ave. South) SASKATOONBAN rendelőt nyitott.

HA HAJÓJEGYET akar vásárolni, vagy PÉNZT akar küldeni hozzátartozóinak forduljon bizalommal
SIPOS GYÖRGY
irodájához,
Melville, Sask.
ahol haladéktalanul el fogják intézni a dolgát. — BEVÁNDORLÁSI ENGEDÉLYEK, FARM-VÉTEL, MUNKAKÖZVETÍTÉS

HA BETEG az orvoshoz menjen legelőször
A RECEPTELT JÖJÖN
Kelly Drug Co. Ltd. gyógyszer-tárába, ahol azonnal és lelkileg meretesen ki lesz szolgálva.
KELLY DRUG CO. Ltd
1794 Hamilton Str.
REGINA, Sask.
Telefon: 4032.
Írhat magyarul is.

Ha bármilyen orvosságra van szüksége, küldje rendelését vagy, jöjjön személyesen Kanadába egyetlen magyar gyógyszer-tárába.
MASSIG'S DRUGSTORE
1609—11th Ave. REGINA, Sask.

Magneto Service Station Limited
Motorok, generatorok, gépek, mágnesek, sebességmérők, batériák stb. nagy választékban.
2047 Broad Str. REGINA, Sask.
Magyar tolmács alkalmazva

ANGOLMAGYAR tolmács. Pontosan végez minden tolmácsolást. 15 évi gyakorlat, mint h. törvénytudó v. tolmács. Család vagy testvér hozatalakor az engedélyt megszerzem. — Biztosítja magát baleset, vagy betegség esetére. \$30—\$100 havonként. \$1000 fizetünk halál vagy bármely végtag csonkulása esetén. Bővebb felvilágosításért forduljon Mrs. V. BODÓ-hoz 90 Ellen St. Winnipeg Man. Phone: 28305.

Ha pénzt akar küldeni a világ bármely részébe, vegyen
Canadian National Money Order Express
Pénze biztonságáért tökéletes jótállást vállalunk
Küldje be az ötven centet a Képes Nagy Naptárra!

KEDVES HONFITARS!
A Kanadai Magyar Ujság minden ügyes-bajos dolгодban segít, tanáccsal ellát. Pártold saját lapodat: a Kanadai Magyar Ujságot!

A DONGÓ
az egyedüli magyar vicclap egész Amerikában. Huszonhét év óta **KEMÉNY GYÖRGY** szerkeszti a DONGÓT.
Előfizetése egy évre 3 dollár, fél-évre 1 dollár 50 cent, 4 hónapra pedig egy dollár.
Aki egy évre előfizet a Dongóra és mellékel még 75 centet, az megkapja Kemény György híres könyvét, a „VAS ANDRÁS”-t, melynek rendes ára 2 dollár.
A DONGÓ CÍME:
1060—25th. Street, Detroit, Mich.

HOLLAND AMERICA LINE
Magyarországból Kanadába
Közvetlen összeköttetés ROTTERDAM ES HALIFAX között a Holland Amerika Line nagy és kényelmes hajóin. A társaságnak irodái vannak Budapestben, Prágában, Bécsben, Zágrábban, Bukarestben, Moszkvában, Brémában, Hamburgban és Rotterdamban. Díjtalanul szerezzük meg bevándolók részére a kanadai kormánytól a partra szállás engedélyt. További felvilágosítást kaphat bármely ügyünkönkél. Levél írási érdeklődését küldje a címre:
HOLLAND-AMERICA LINE
673 MAIN STREET
WINNIPEG, Man., Canada.

FORDULJANAK TELJES BIZALOMMAL AZ ALANTI REGI ES JÓHIRU CEGONKHOZ, HA SZÜKSÉGE VAN A KÖVETKEZŐKRE:
UTLEVELEK és ahhoz szükséges kérvények megfogalmazása. APPI-DAVIT beszerzése rokona és ismerőse részére. HAJÓJEGYEK eladása. PÉNZTUTALÁS a leggyorsabban és teljes jótállással. ÉLET és TŰZ-BIZTOSÍTÁS. FARMVÉTEL, bérlet és eladás közvetítése. KÖZLEGYZŐI okiratok kiállításra bármely nyelven. MEGHATALMAZÁSOK közjegyzői hitelesítése.
SIMON és OBERHOFFNER
KIR. KÖZLEGYZŐI HIVATALA
MAGYAR OSZTÁLY VEZETŐJE: EISENZOPF JÁNOS
INGATLANFORGALMI ES HAJÓJEGY IRODAJA
17-17.11th Ave. REGINA, Sask.

Canadian Pacific Steamships
RAGADJA MEG A KEDVEZŐ ALKALMAT MOST!
HOZÁSSA KI CSALÁDJÁT ES KÖZELI ROKONAIT OLCSSÓ ARU PREPAID HAJÓJEGGYEL
Készséggel elintézzük az utazásnál járó minden ügyes-bajos dolgot és haladéktalanul megszeresszük a szükséges iratokat a BEUTAZÁSI engedélyt; UTLEVELET, ha megváltja jegyét az órázába.
Bővebb felvilágosításért forduljon a legközelebbi C. P. R. Ügynöksőhöz, vagy magyarul közvetlenül e címekre:
G. F. SCHMIDT
372 Main Street, Winnipeg, Man.
D. I. LALKOW
115 C. P. R. Bldg. Saskatoon, Sask.
W. C. CASEY, General Agent, 372 Main St. WINNIPEG, Man.
PENZKÜLDÉS A VILÁG BARMELY RÉSZÉBE.
Ha utazik, használjon C. P. R. Travellers Csekket.

Számai a műkedvelő fényképészeknek elküldik filmjeiket hozzánk képeket készíteni. Próbálja meg Ön is, meg lesz elégedve. Egész Kanada területéről alvállaljuk és legjobb munkát garantálunk. Nyugtató gondosan megcsinálva. — A magyarok fényképészeti műintézeté.
THE STAR PHOTO STUDIO
490 Main Street. WINNIPEG, MANITOBA.

KELETKANADAI IRODA
Vezető: SZABOLCS FERENC
Gyors és biztos pénztutalás. — Hajójegyek. — Bevándorlási ügyek. — Fordítások és okiratok. — Közjegyzői ügyek. — Farmok és házak adásvétele. Farmok a legjobb vidékeken, könnyű fizetési feltételekkel, bármily nagyságban kaphatók. Kérjen ajánlatot. — Minden-nemű biztosítás. — könyvek, újságok és hanglemezek árusítása. Earmely ügyben forduljon bizalommal a címre:
IMMIGRANTS' SERVICE BUREAU
8 Barton Str. East. — HAMILTON, ONTARIO. — CANADA.

Kish Andor boardingháza
magyarok találkozóhelye
Olcsó szobák és jó koszt. A honfitársak pártfogását kéri a tulajdonos
FORT WILLIAM, Ont.
528 McLAUGHLAN ST.

Fizessen elő a Kanadai Magyar Ujságra!

SZARKA JÓZSEF
üzletében magyar pipa- és cigarettá dohány, papír kapható.
A KANADAI MAGYAR UJSÁG
ügynöke előfizetéseket, hirdetések, kerestetéseket felvesz a lap számára.
MAGYAR OTTHON SZALLODA
405—A. Ave. South
Lakás: 609—13 Str.
LETHBRIDGE, ALTA.

WINDISCH JÓZSEF
Hajójegyek és telepítési irodája.
SASKATOON, Sask. P O Box 1630
628 „H” Ave. South
CSALÁDJÁNAK, TESTVEREINEK ES ISMERŐSEINEK beutazási engedélyt megszerzem, hajójegyet itt megveszhet.
PENZKÜLDÉS nagyon jutányos áron bérhová.
THE CROWN LIFE INSURANCE COMPANY főképviseletje.
Szívesen adok felvilágosítást teljeseen felszerelt és felszerelés nélküli farmokról.
„PANNONIA” WESTERN CANADA COLONIZATION SOCIETY
saskatooni irodájának vezetője.

Magyar Otthon
FORT WILLIAMBANI
MAGYAR KONYHA! — TISZTA SZOBÁK! — BILLIARD TEREM!
Szíves pártfogást kérnek:
FISTROVICY — BARANYAI
740 Simpson Street
FORT WILLIAM, Ont.

„TANULJON ANGOLUL” HA BOLDOGULNI AKAR!
Most EGY DOLLAR előrelvő beiktatása mellett megrendelheti a legjobb tankönyvet ellásmert, híres \$200 „Angol-Magyar TANITÓT”
50 leckével, melyből biztosan, és könnyen megtanulja.
ISADORE BRAUN
okl. tanító és közjegyző
10210 Adams Ave. CLEVELAND Ohio U. S. A.

MINDEN esetben keressze meg SZAKÁCS GÁBOR irodáját, ki a C.P.R. CO. képviselője és a CANADIAN PACIFIC EXPRESS pénzküldője.
ÜGYE
akár pénzt küld, akár rokonát akarja kihozni, a
LEGBIZTOSABBAN
lesz elintézve. Ha általa vessz vagy adja el farmját Szakács Gábor irodájának megbízható munkája általi
SIKERÜL
Box 30. Telefon 23
KIPLING, Sask.

ELFIZETŐINKET KERJÜK, HOGY mindennemű címváltozástól előző címüket is TUDATNI SZÍVESKEDJENEK.
Minden olvasónk saját érdeke is, ha csak a lapunkban hirdető cégeknél eszközi bevásárlásait
1. Előnyök: 2.
A legtöbb cégnél áruhávismányban részesül, tehát előcsobban vásárolás árát, ha MI-BANK HÍVATKOZIK!

A haldokló szívét jobban nyomta a halál kezénél az a gondolat, hogy Zoltán is találkozni fog amaz iszonyu emberrel, hogy fel fogja őt futtában is keresni, vagy rá talál várni az a vakmerően megjelenik a kitűzött órán még egy áldozatra. Azért követelte ez ígérteit oly nagyon.
— Most küldj el családomért. Te maradj mellettem.
Néhány perc múlva ott voltak a haldokló ágya előtt mind a hárman.
Rudolf már nem tudott szólni, csak mosolyogni tudott még rájuk.
Flóra nem hihet, nem volt képes a gondolatot befogadni, hogy Rudolf meghaljon; még tegnap oly kedves, oly vidám és ma halott. Ez lehetetlen. Ily irtózat nem történhetik meg a világban. Nem is tudott sírni, egy könnyecpp nem jött ki szeméből. Tréfa ez, álom ez, hazugság e látvány? Érzékei csalják.
Rudolf odaszorítá halvány ajkaihoz a kedves nő kezét. Ah, ne tréfálg, szökjél fel ágyadból, neved, kacagj, mondd, hogy enyelegetél velők, hogy meg akartad őket kinzani, hisz az lehetetlen, hogy te meghalj. Ne tagaddad meg az Istent! ...
Hanem a két gyermek egy zokog.
Hát ők hiszik, hogy ő meg fog halni? Rudolf odavonja magához kezüket s egymásba teszi azokat: úgy szorítja össze mind a kettőt.
A másik kezével Flórát szorítja kebléhez, s olyan édesen olyan mosolyogva tekint rá.
Ezek a szép mosolygó szemek úgy megtörnek, úgy elhomályosulnak lassankint, ez a déli arc úgy elsápad, elfehérel és a nő azt képzeli, hogy az ő szeméi homályosulnak el, az ő arca lesz halovány.

HA RAYMOND és környékén, ahol CUKORRÉPA, DOHÁNY és mindenféle kertü vetemény megterem, akar földet venni.
CSALÁDJÁ, vagy ROKONA részére Bevándorlási Engedélyt akar beszerzeni.
HAJÓJEGYET akar venni, vagy PÉNZT akar küldeni SZEMÉLYESEN, VAGY LEVÉLLEL FORDULJON
NEMEDY GYULA RAYMOND, Alberta.
P. O. BOX: 289
MAGYAR TELEPÍTŐ IRODAHOZ.

— Hogy féltettünk titeket, — szölt Flóra gyöngédien oda simulva férje átölelt karjához, — mikor távol voltunk tőletek; az ember olyankor a legnagyobb veszélyt is elhiszi azokról, akiket szeret.
Szegény asszony! És amidőn a legnagyobb veszélyben voltak azok, akiket szeret, oly nyugodtan, oly aggodalomtalan hajtá le a fejét az egyik keblére s nézet mosolyogva a másikra.
Azok poharat kocintottak szeretteik egészségére. Milyenek azok sokáig és legyenek boldogok!
Soká nem lehetett fenmaradni a hölgyek fáradtak voltak a sietős ut miatt, nyugalomra volt szükségük. Zoltán magára vállalta, hogy elkiséri őket Szencziéig.
— Holnap reggel hét órakor jőjj szállásomra — szölt Rudolf Zoltánhoz, — valami dolgunk lesz együtt.
— Hét órakor? — mondá Zoltán gondolkozva; — eljöhettek.
— Ah, ti oly korán keltek fel? — kérde Flóra.
— Megszoktuk falusi életünkben, — tréfálkozott Rudolf, nejét és gyermekét megcsókolva, megszorítá Zoltán kezét is és amidőn ilyen vigan enyelegve kezét szorítottak, az egyik gondolta magában: „jó barát, holnap megbosszullak!”, a másik pedig gondolá: „kedves gyermek, holnap megelőzlek!”
Zoltán kétfelől karjára füzé a két hölgyet s készakarva kerülőt tett velők, hogy mentül tovább együtt lehessenek; milyen holdog lehetett!
Hallható, érezhető, mennyire szeretik; nem volt előtte titok, sőt hit és való, hogy egy drága szívet bír, mely gazdag szemben és hűségben s azt tőle el nem rabolhatja senki ez életben.
Ez életben!
Jókai: Kárpáthy Zoltán III. kötet.